

Carissimi amici,

l'invio settimanale della locandina da parte mia è venuto meno, ma non il mio affetto, il ricordo e la gratitudine verso di voi. Vi assicuro che vi penso di tanto in tanto. Vi confermo che la locandina viene sempre (ancora) settimanalmente regolarmente pubblicata in www.puntopace.net, anche se solo in italiano.

Qualcuno di voi avrà mandato qualche pacchetto natalizio al mio indirizzo alle Sarre. Ho trovato il biglietto del postino con la richiesta di andarlo a ritirare alla posta, ma la nostra posta è chiusa a Tortora dal giovedì alla domenica. Siamo un paese piccolo e i disagi della periferia colpiscono anche i servizi civili essenziali! Avrò la gioia di riceverlo e di sapere chi lo ha mandato solo lunedì prossimo. Grazie in anticipo, grazie degli auguri di chi ha scritto, di chi scriverà e anche di chi non scriverà affatto. BUON NATALE, dGiovanni MAZZILLO

Liebe Freunde, mein wöchentliches Senden der Locandina zu Euch ging zu Ende, gar nicht aber meine Liebe, meine Erinnerungen an Euch und meine Dankbarkeit. Ich versichere Euch, dass ich an Euch alle immer noch zurückdenke, von Zeit zu Zeit. Ich kann bestätigen, dass die Locandina immer (noch) regelmäßig wöchentlich in www.puntopace.net veröffentlicht wird, wenn auch nur auf Italienisch. Jemand von Euch hat ein Weihnachtspaket an meine Adresse in Le Sarre geschickt. Ich fand das Zettel des Briefträgers mit der Bitte, es im Postamt holen zu gehen. Aber unser Postamt bleibt in Tortora ab Donnerstag bis Sonntag geschlossen. Wir sind ein kleines Dorf und die Schwierigkeiten der Peripherie betreffen auch die essenzielle Dienstleistungen! Erst am nächsten Montag werde ich die Freude haben, es zu erhalten und zu wissen, wer es geschickt hat. Vielen Dank im Voraus. Danke für die Weihnachtswünsche an diejenigen, die mir schrieben, die mir schreiben werden und auch an diejenigen, die nicht schreiben.

Frohe Weihnachten,

dGiovanni Mazzillo